



**NEW**



**Koaxial-Stirnrad  
Kegelstirnrad  
Stirnrad**

rossi.com





# Intelligenter Antrieb

**iFIT** Getriebemotoren: **i**nnovativ, **i**nternational, **a**ustauschbar, entworfen für eine sich ständig ändernde Welt. Ausgestattet mit IE3 Elektromotoren mit Premium-Effizienz (IEC oder NEMA), erhältlich mit intelligenten **i**oT basierten Invertern.

Eine qualitativ hochwertige, kompakte Lösung, vollständig austauschbar, für jede beliebige **i**ndustrielle Anwendung geeignet und unerlässlich zur Steigerung der **i**ndustriellen Produktivität.

Die **iFit** Getriebemotoren werden direkt in Ihre Maschine **i**ntegriert und sind im Gegensatz zur Mehrzahl der Antriebslösungen mit Integrationen

dieser Art passgenau, lassen sich einfach und schnell austauschen und verursachen keine Neukonstruktionskosten.

Über alle Maßen zuverlässig und mit einem großen Sortiment an Zusatzausstattungen für eine neue und intelligente Antriebsart.

Die in unseren Produktionswerken hergestellten **iFIT** Getriebe mit ISO-Zertifizierung sind das Ergebnis der langjährigen Erfahrung der Firma Rossi in den Bereichen Entwicklung und mechanische Präzisionsbearbeitung. Sie sind ausgesprochen zuverlässig und mit der neuesten Technik ausgestattet.

## Merkmale

## Vorzüge

Vollständig austauschbar mit marktüblichen Standardantrieben



Einsatzfertige Antriebe ohne Konstruktionsaufwand

In Europa hergestellt



Hervorragende Qualität, minimale Wartung

Alle Gehäuse des Sortiments aus Gusseisen



Maximale Leistung und Zuverlässigkeit: minimale Verformung, kein Zahnradversatz, keine Vibrationen, minimale Geräusentwicklung

Verzahnungsqualität nach DIN/ISO: 6 oder darüber



Energiesparend, minimale Geräusentwicklung und reduziertes Verdrehspiel

Neue kompakte IE2, IE3 Elektromotoren



Premium-Effizienz

Qualitativ hochwertige Dichtung durch innovative Lösungen



Lange Lebensdauer, keine Öllecks

Abgerundete Formen und glatte Gehäuseoberfläche



Leicht zu reinigen, garantiert hygienisch

Hohe Torsionssteifigkeit und großes Abtriebsmoment



Bis zu 12% über den Marktstandards

## Weitere Vorteile



- Mehrwert für den Kunden
- Kurze Lieferzeiten bei Standardprodukten
- 3 Jahre Garantie

(entsprechend den Rossi-Standardbedingungen)

# Koaxial-Stirnrad, Kegelstirnrad & Stirnrad

- Zahlreiche Bauformen (B3, B6, ...)
- Reduziertes und konstantes Winkelspiel
- Torsionsmoment bis zu 12% größer als bei marktüblichen Standardgetrieben
- Gleiche Übersetzungsverhältnisse zum Marktstandard
- Speziallösungen für hohe radiale Belastungen
- Gehärteter und geschliffener Dichtringsitz an der Motorwelle
- Metrische oder imperiale Wellen

Produkttyp	<i>iC</i>	<i>iO</i>	<i>iP</i>
Größenbereich	27... ÷ 97...	373 ÷ 973	27... ÷ 97...
$M_{N2}$ [N m]	145 ÷ 3 350	224 ÷ 4 870	145 ÷ 4 870
$Fr_2$ [N]	4 230 ÷ 19 800	5 640 ÷ 40 000	4 500 ÷ 29 900
<i>i</i>	3,4 ÷ 290	5,4 ÷ 197	3,8 ÷ 282
$P_{1\text{mot}}$ (4-polig) [kW]	3 ÷ 30	3 ÷ 30	3 ÷ 30



Gleicher Abtriebsflansch entsprechend den Marktstandards



#### DICHTSTUTZEN UND ÖLEINFÜLLSTUTZEN

- Ölgefüllte Getriebe
- Hochwertiges synthetisches PAG-Öl (Polyalkylenglykole)
- Langlebiges Öl, geringe Wartung und Energieeinsparung
- Ölablassstutzen und Entlüftungsstutzen
- Entlüftungsstutzen mit entfernbare Aktivierungsflasche, einsatzbereit
- Ölstandsstutzen



#### SCHUTZART / LACK

- Serienmäßige Lackierung mit RAL 5010 C3 (harter und glatter Haftlack)
- Serienmäßig Schutzart IP 55



#### ZERTIFIZIERUNGEN

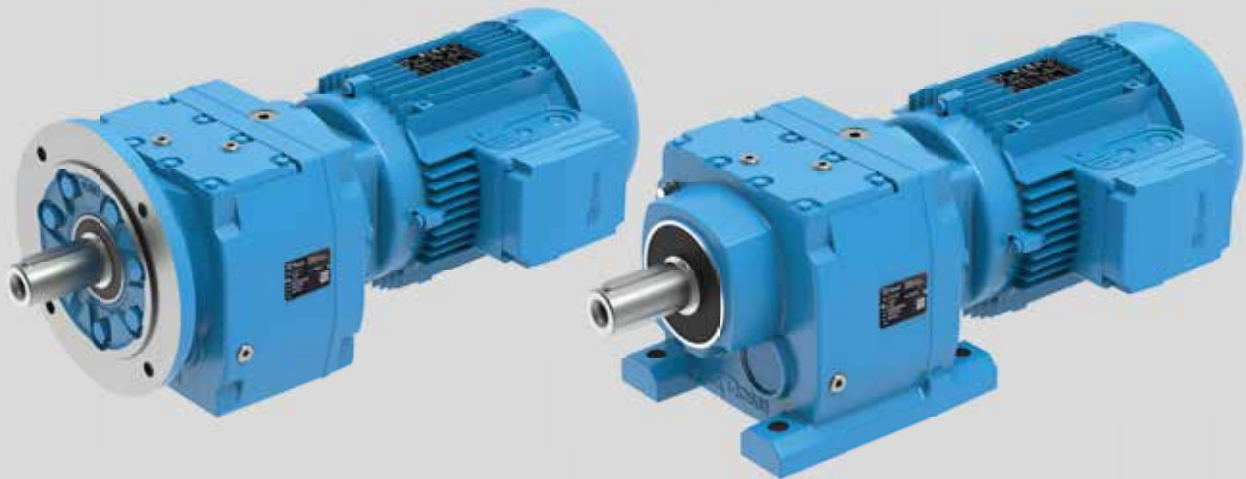
- Produkte ATEX-konform
- Adapter ATEX-konform



#### SONDEROPTIONEN

- Universelle ölgefüllte Bauformen
- Abtriebswelle mit verstärkter Lagerung
- Lebensmittelgeeignetem Fett
- Schutzart IP 66 für Motoren
- Speziallacke für aggressive Umgebungen, auf Anfrage
- Betriebsüberwachung (in Kürze erhältlich)

# Koaxial-Stirnrad



Größe	$M_{N2}$ [N m]	$F_{r2}$ [N]	Untersetzungs- verhältnis $i$	max Motorleistung (4-pollg) [kW]
iC 272	140	4 230	3,4 ÷ 135	3
iC 273	145			
iC 372	205	4 940	3,4 ÷ 135	3
iC 373	224			
iC 472	335	5 420	3,8 ÷ 177	5,5
iC 473	335			
iC 572	470	7 100	4,4 ÷ 187	7,5
iC 573	500			
iC 672	655	6 980	4,3 ÷ 200	7,5
iC 673	670			
iC 772	830	9 900	5,3 ÷ 195	11
iC 773	925			
iC 872	1 690	16 900	5,3 ÷ 247	22
iC 873	1 750			
iC 972	2 930	19 800	4,5 ÷ 290	30
iC 973	3 350			

# Kegelstirnrad



Größe	$M_{N2}$ [N m]	$F_{r2}$ [N]	Untersetzungs- verhältnis $i$	max Motorleistung (4-pollg) [kW]
iO 373	224	5 640	5,4 ÷ 106	3
iO 473	450	5 920	5,8 ÷ 132	3
iO 573	670	7 630	6,6 ÷ 145	4
iO 673	925	12 300	7,3 ÷ 145	5,5
iO 773	1 750	16 100	7,2 ÷ 192	11
iO 873	3 000	27 300	7,2 ÷ 197	22
iO 973	4 870	40 000	8,7 ÷ 176	30

# Stirnrad



Größe	$M_{N2}$ [N m]	$F_{r2}$ [N]	Untersetzungs- verhältnis $i$	max Motorleistung (4-pollg) [kW]
iP 272	145	4500	4,2 ÷ 141	1,5
iP 273	145			
iP 372	224	4290	3,7 ÷ 128	3
iP 373	224			
iP 472	450	5920	4,9 ÷ 191	3
iP 473	450			
iP 572	615	9200	5,2 ÷ 200	5,5
iP 573	650			
iP 672	825	10300	3,9 ÷ 228	5,5
iP 673	900			
iP 772	1700	15700	4,3 ÷ 282	11
iP 773	1700			
iP 872	3350	19800	4,1 ÷ 271	22
iP 873	3350			
iP 972	4620	29900	4,6 ÷ 277	30
iP 973	4870			



**iFit**  
Gearmotors

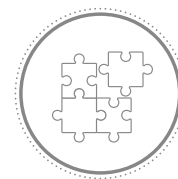
+

**dDrive**  
by Rossi




# Elektromotoren

- Standard- und Bremsmotoren
- Wirkungsgradklasse IE3 nach der internationalen Norm zur Energieeffizienz (EN 60034-30)  $\geq 0,75$  kW
- Wirkungsgradklasse IE2 nach der internationalen Norm zur Energieeffizienz (EN 60034-30)  $\leq 0,55$  kW
- Mehrfachspannung: 2, 4 und 6-polig
- Aluminiumgehäuse
- Radiale Kabeleingänge
- Isolationsklasse des Motors F, Wärmeklasse B



## SONDEROPTIONEN

- Isolationsklasse H
- Thermistor-Thermofühler PTC
- Bimetall-Thermofühler
- Motor mit Steckern
- Stillstandheizung
- Fremdkühlung (IC 416)
- Regenschutzdach
- Beidseitig vorstehende Welle
- sin/cos-Inkrementaldrehgeber
- Optionale Lackierungen
- Optionale Schutzarten IP 56 ... 66
-  US Motoren nach UL
- EISA Premium Efficiency (IE3)
- INMETRO ABNT NBR-17094-1 (IR3)



### KONFORMITÄT

- Abnahmebescheinigungen
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- «ErP»-Richtlinie 2009/125/EG



### SCHUTZART / LACK

- Serienmäßige Lackierung mit RAL 5010 C3 (harter und glatter Haftlack)
- Schutzart IP 55



### FREQUENZUMRICHTER (auf Anfrage) **dDrive**

- Maximale Überlastungen: bis zu 200%.
- Maximale Überlastfähigkeit ohne Sensoren
- Flexibilität bei der Motor- oder Wandmontage
- Vollständig "Plug & Play"
- Autotuning, einschließlich Softwareprogrammierung und -aktualisierung
- Konform mit der Klasse IE2, ÖKODESIGN EN 50598 IEC/EN 60034-30-1 und Ökodesign-Richtlinie nach IEC 61800-9-2
- Inbetriebnahme, Fernüberwachung und -diagnose, Bluetooth, App und Sicherheitsfunktionen (STO)
- Kommunikation und Verbindung zwischen mehreren Frequenzumrichtern
- Großes Fieldbus-Sortiment
- Das große Sortiment der Zusatzausstattungen und Komponenten sowie das Designkonzept garantieren maximale Zuverlässigkeit und einen hohen Vibrationswiderstand. Geschützt gegen Staubeintritt und Strahlwasser (IP 65)

### Frequenzumrichter



### Monitoring app

# Lösungen für die innovative Industrie

Unsere Kunden und Partner weltweit wählen unsere Produkte und Serviceangebote aus zwei wichtigen Gründen: hervorragende Qualität und Zuverlässigkeit. Rossi, ein Unternehmen der Habasit-Gruppe, hat den Wandel zu einem strategischen Hebel für sein Wachstum gemacht.

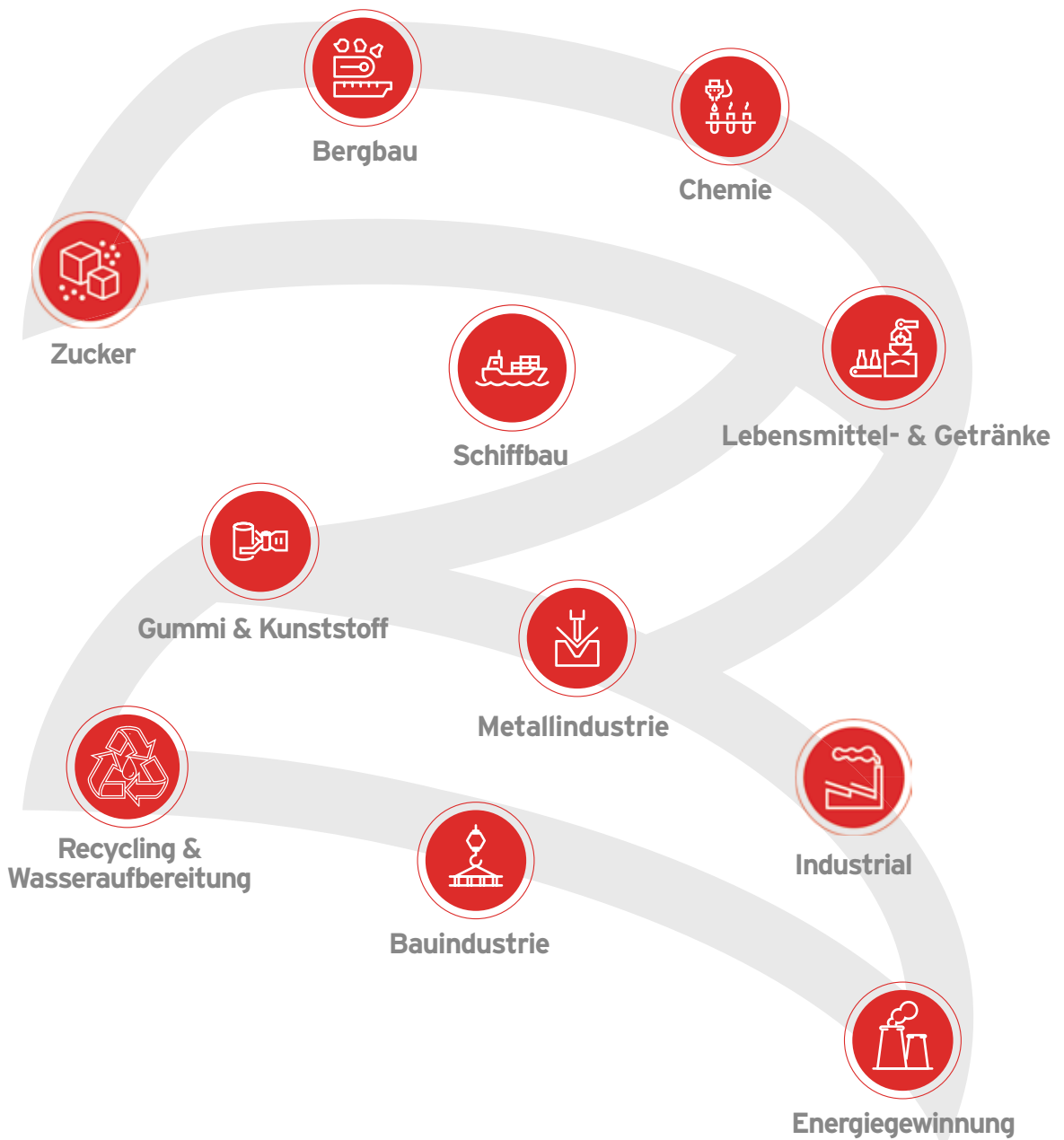
- Hochmoderne Fertigung
- Spezifische Bearbeitung der Gehäuse
- Systematische gründliche Kontrollen

„Solutions for an evolving industry“ bringt unsere Firmenphilosophie exakt zum Ausdruck: Wir sind ein flexibles und dynamisches Unternehmen, das alle Bedürfnisse erfüllt, die von der sich kontinuierlich weiterentwickelnden Industrie erwartet werden.

- Erfahrung und Know-how
- Exzellenz und Innovation
- Kundenservice und Zuverlässigkeit.



# Wir liefern zuverlässige Lösungen weltweit



# Rossi in Zahlen

 über **1,000** Personen auf der ganzen Welt

 **5,000** Kunden weltweit

 über **70** Jahren Erfahrung

 **50** Millionen Euro in neue Technologien und Methoden investiert, um die Produktionseffizienz zu verbessern

 **17** Filialen

 **5** Produktion Einrichtungen

**8** Montage Standorte

## Technischer Kundendienst



Die hochqualifizierten Techniker sorgen weltweit für einen schnellen und effizienten Kundendienst und stehen den Kunden in jeder Phase des Projekts unterstützend zur Seite.

## Digitaler Support



Rossi Drawings, der Drawings Selector und der Download-Bereich bieten Echtzeit-Zugang zur Auftragsverfolgung, zu Rechnungen, zum Herunterladen von Ersatzteilzeichnungen und zur Kontaktaufnahme mit unserem Support-Service, rund um die Uhr, in 5 Sprachen.

**Besuchen Sie  
rossi.com**

# Qualität

## 3 Jahren Garantie\*



Our Das Ziel von Rossi ist, die Produktivität unserer Kunden nachhaltig zu steigern. Dafür liefert Rossi weltweit, qualitativ hochwertige und extrem präzise Antriebstechnik für alle Kundenanforderungen und angepasst an die härtesten Bedingungen vor Ort.

\* Je nach unseren Verkaufsbedingungen.

## Systemzertifizierungen

ISO  
9001:2015

ISO  
14001:2015

ISO  
45001:2023

## Produktzertifizierungen





**Rossi**

Solutions for  
an evolving  
industry

**Rossi S.p.A.**  
Via Emilia Ovest 915/A  
41123 Modena - Italy

[info@rossi.com](mailto:info@rossi.com)  
[www.rossi.com](http://www.rossi.com)

© Rossi S.p.A. Rossi reserves the right to make any modification whenever to this publication contents.  
The information given in this document only contains general descriptions and/or performance features  
which may not always specifically reflect those described.

2643.BRO.IFIT-.24.04-0-DE

